Phonak Naída™ P

Instrukcja użytkowania

Phonak Naída P-PR
Phonak Naída P-PR Trial

A Sonova brand

PHONAK
life is on

Niniejsza instrukcja użytkowania dotyczy następujących modeli:

Aparaty słuchowe	CE 0459
Phonak Naída P90-PR	2021
Phonak Naída P70-PR	2021
Phonak Naída P50-PR	2021
Phonak Naída P30-PR	2021
Phonak Naída P-PR Trial	2021

Akcesorium do ładowania	CE
Ładowarka Phonak BTE RIC	2019

Informacje o Twoim aparacie słuchowym i ładowarce

ⓘ Jeśli nie zaznaczono żadnego z pól ani nie znasz modelu swojego aparatu słuchowego lub ładowarki, zapytaj protetyka słuchu.

ⓘ Aparat słuchowy opisany w niniejszej instrukcji użytkowania posiada zintegrowany, wbudowany na stałe akumulator litowo-jonowy wielokrotnego ładowania.

ⓘ Przeczytaj również informacje dotyczące bezpiecznego używania ładowalnych aparatów słuchowych (rozdział 24).

Modele aparatu słuchowego

☐ Naída P-PR (P90/P70/P50/P30)

☐ Naída P-PR Trial

Akcesorium do ładowania

☐ Ładowarka BTE RIC z zasilaczem i przewodem USB (< 3 m)

Wkładki uszne

☐ Klasyczna wkładka uszna

☐ Nakładka

☐ Wkładka SlimTip

Twoje aparaty słuchowe i ładowarka zostały zaprojektowane przez markę Phonak, jednego ze światowych liderów w dziedzinie technologii wspomagających słyszenie z siedzibą w Zurychu w Szwajcarii.

To najwyższej jakości urządzenie opracowano w wyniku wielu lat badań i zdobytego doświadczenia. Zaprojektowano je tak, by zapewnić użytkownikowi ciągły kontakt ze światem dźwięków. Dziękujemy za dokonanie tak trafnego wyboru i życzymy wielu lat czerpania radości ze słyszenia.

Aby w pełni wykorzystać wszystkie możliwości aparatu słuchowego, zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji na temat funkcji, korzyści, konfiguracji, użytkowania i konserwacji lub napraw aparatu słuchowego i akcesoriów, należy skontaktować się z protetykiem słuchu lub przedstawicielem producenta. Więcej informacji można znaleźć w karcie produktu.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Spis treści

Twój aparat słuchowy i ładowarka
1. Skrócony poradnik 8
2. Elementy aparatu słuchowego i ładowarki 10

Korzystanie z ładowarki
3. Przygotowanie ładowarki 12
4. Ładowanie aparatu słuchowego 13

Korzystanie z aparatu słuchowego
5. Oznaczenia lewego i prawego aparatu słuchowego 17
6. Zakładanie aparatu słuchowego 18
7. Zdejmowanie aparatu słuchowego 20
8. Przycisk wielofunkcyjny ze wskaźnikiem świetlnym 22
9. Włączanie/wyłączanie 23
10. Kontrola Tapnięciem 24
11. Przegląd funkcji łączności 25
12. Wstępne parowanie urządzeń 26
13. Połączenia telefoniczne 29
14. Tryb samolotowy 34
15. Ponowne uruchamianie aparatu słuchowego 37

Informacje dodatkowe

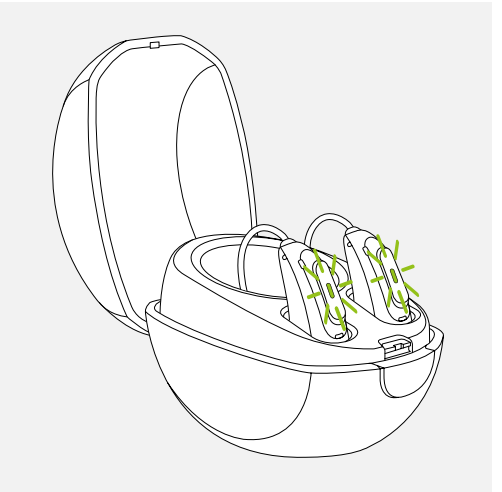
16. Dołącz do społeczności osób z ubytkiem słuchu! 38
17. Warunki eksploatacji, transportu i przechowywania 39
18. Pielęgnacja i konserwacja 41
19. Wymiana wkładki/nakładki 44
20. Informacje dotyczące gwarancji 47
21. Informacje dotyczące zgodności 49
22. Informacje i objaśnienia dotyczące symboli 56
23. Rozwiązywanie problemów 62
24. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa 66

1. Skrócony poradnik

Ładowanie aparatu słuchowego

ⓘ Przed pierwszym użyciem aparatu słuchowego zaleca się jego ładowanie przez 3 godziny.

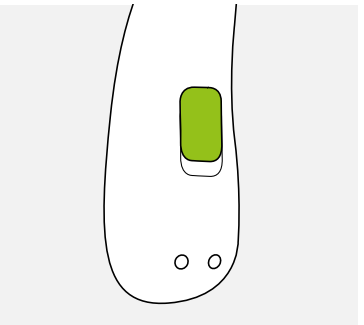
Po umieszczeniu aparatu słuchowego w ładowarce wskaźnik świetlny będzie wskazywał stan ładowania akumulatora do czasu jego całkowitego naładowania. Po naładowaniu do pełna wskaźnik świetlny pozostanie stale włączony tzn. będzie świecił ciągłym światłem na zielono.

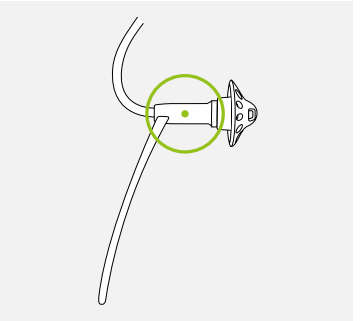


Oznaczenia lewego i prawego aparatu słuchowego

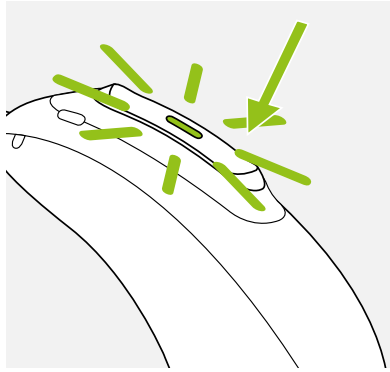
Niebieskie oznaczenie **lewego aparatu słuchowego.**

Czerwone oznaczenie **prawego aparatu słuchowego.**





Przycisk wielofunkcyjny ze wskaźnikiem świetlnym



Przycisk ma kilka funkcji.
Działa jako włącznik/wyłącznik, regulator głośności i/lub przycisk zmiany programu, w zależności od sposobu zaprogramowania aparatu słuchowego. Został on opisany w instrukcji indywidualnej.
Połączenia telefoniczne: Jeżeli aparat słuchowy będzie sparowany z telefonem obsługującym technologię Bluetooth®, będzie można odebrać połączenie przychodzące poprzez krótkie naciśnięcie przycisku lub odrzucić je poprzez długie naciśnięcie przycisku.
Wł./Wył.: Naciśnij dolną część przycisku przez 3 sekundy, aż wskaźnik świetlny zacznie migać.
Wł.: wskaźnik świetlny świeci na zielono światłem ciągłym
Wył.: wskaźnik świetlny świeci na czerwono światłem ciągłym
Włączanie trybu samolotowego: Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij dolną część przycisku i przytrzymaj przez 7 sekund, aż wskaźnik świetlny zaświeci się na pomarańczowo światłem ciągłym. Wtedy możesz zwolnić przycisk.

Kontrola Tapnięciem (dostępne tylko w modelach P90 i P70)

W przypadku sparowania z urządzeniem obsługującym Bluetooth wieloma funkcjami można sterować poprzez tapnięcie, patrz rozdział 10. Opisano to w instrukcji indywidualnej.
Aby użyć Kontroli Tapnięciem, tapnij dwukrotnie w górną część ucha.

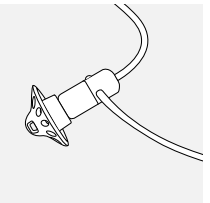
2. Elementy aparatu słuchowego i ładowarki

Obrazki poniżej przedstawiają aparat słuchowy i ładowarkę opisane w niniejszej instrukcji użytkowania. Posiadany model możesz rozpoznać przez:

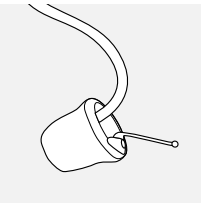
- sprawdzenie w rozdziale „Informacje o aparacie słuchowym i ładowarce" na str. 3;
- porównanie wkładki usznej, aparatu słuchowego i ładowarki z przedstawionymi modelami.

Dostępne wkładki uszne

Klasyczna wkładka uszna

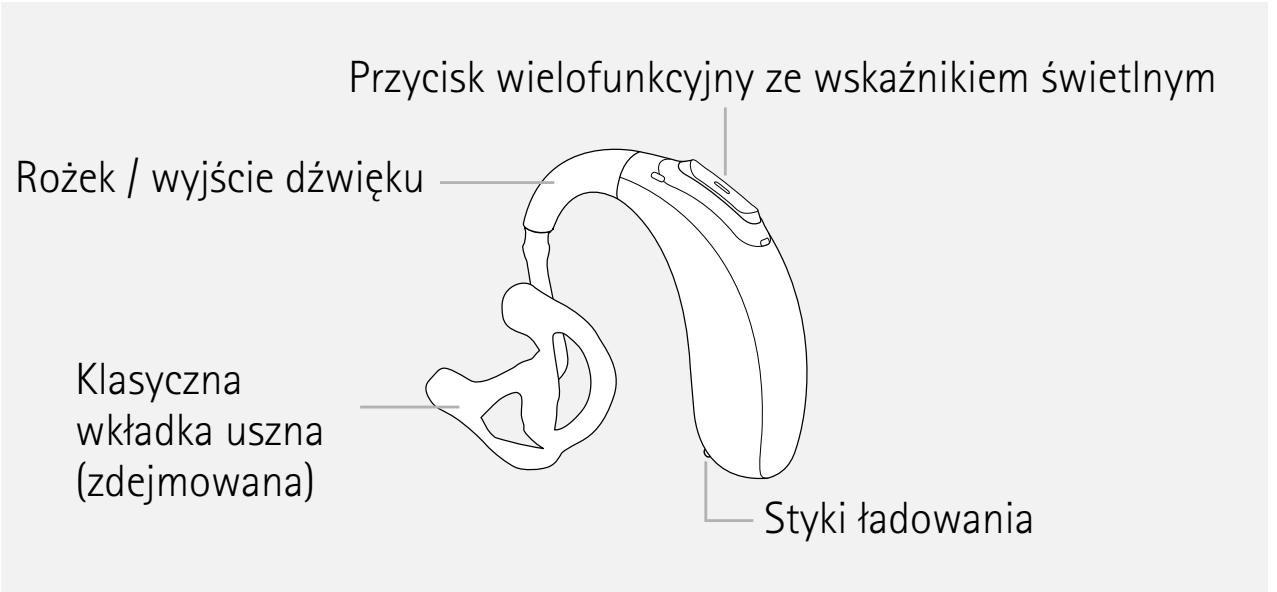


Nakładka

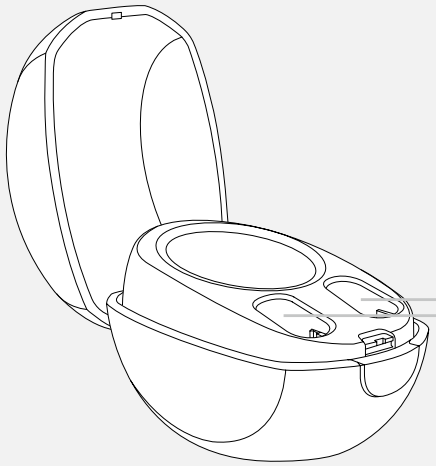


Wkładka SlimTip

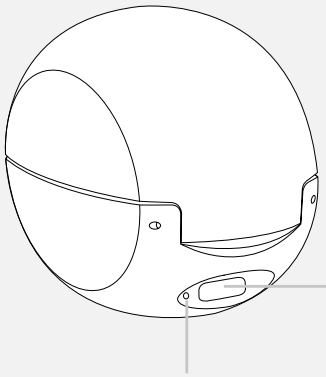
Naída P-PR / Naída P-PR Trial



Ładowarka

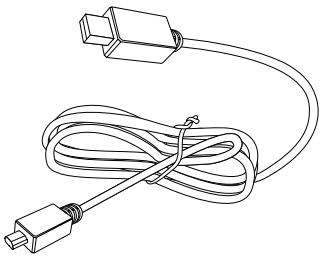


Gniazda służące do ładowania aparatów słuchowych z oznaczeniem prawy/lewy

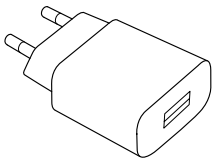


Złącze USB-C dla zewnętrznego zasilacza

Wskaźnik świetlny zasilania



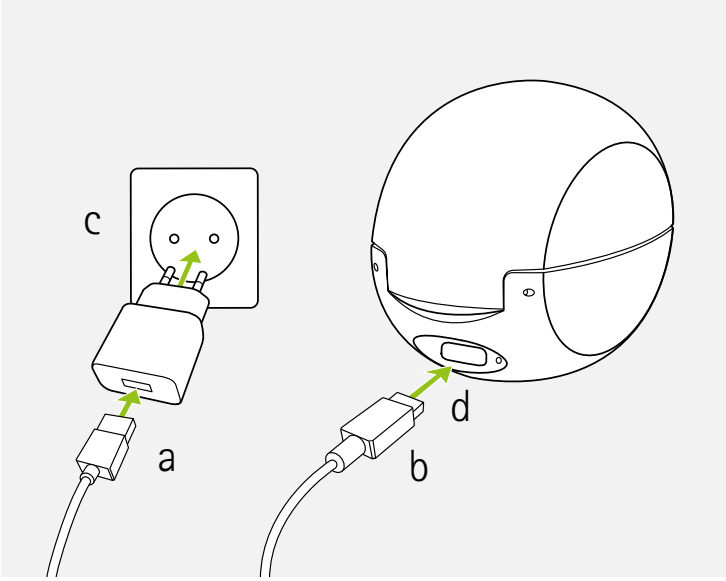
Przewód USB (< 3 m)



Zasilacz

3. Przygotowanie ładowarki

Podłączanie zasilacza



a) Podłącz większe złącze przewodu ładowania do zasilacza.
b) Podłącz mniejsze złącze do portu USB ładowarki.
c) Podłącz zasilacz do gniazda sieciowego.
d) Wskaźnik świetlny świeci na zielono, gdy ładowarka jest podłączona do zasilacza.

Dane techniczne zasilacza	
Napięcie wyjściowe zasilacza	5 V DC ±10%, prąd 1 A
Napięcie wejściowe ładowarki	5 V DC ±10%, prąd 1 A
Dane techniczne przewodu USB	5 V min. 1 A, końcówki USB-A i USB-C, maksymalna długość 3 m

4. Ładowanie aparatu słuchowego

ⓘ Przy niskim poziomie akumulatora: usłyszysz dwa sygnały bip. Aparat słuchowy ulegnie rozładowaniu po około 60 minutach (czas ten może być inny w zależności od ustawień aparatu słuchowego).

ⓘ Aparat słuchowy posiada zintegrowany, wbudowany na stałe akumulator litowo-jonowy wielokrotnego ładowania.

ⓘ Przed pierwszym użyciem aparatu słuchowego zaleca się ładowanie przez 3 godziny.

ⓘ Przed rozpoczęciem ładowania aparat słuchowy musi być suchy, patrz rozdział 18.

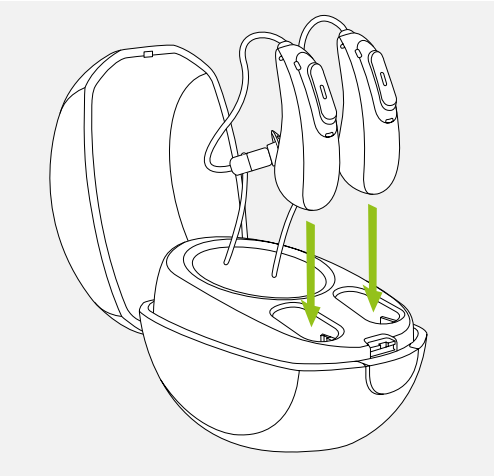
ⓘ Pamiętaj, aby ładować aparat słuchowy i korzystać z niego w zakresie temperatury roboczej: od +5°C do +40°C.

4.1 Korzystanie z ładowarki

W rozdziale 3 podano informacje na temat sposobu przygotowania ładowarki.

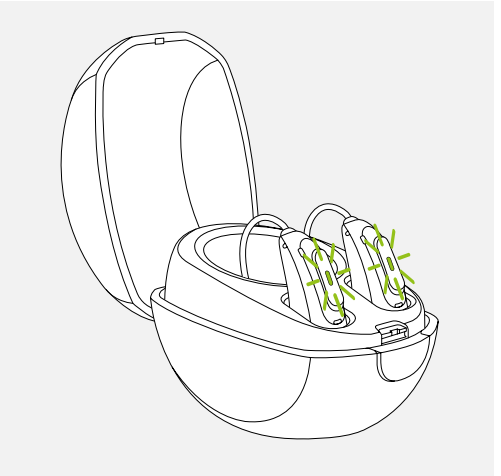
1.

Włóż aparat słuchowy do gniazd do ładowania. Upewnij się, że oznaczenia lewego i prawego aparatu słuchowego są zgodne z oznaczeniami znajdującymi się obok gniazd do ładowania, lewy (niebieski), prawy (czerwony). Po włożeniu do ładowarki aparaty słuchowe automatycznie się wyłączą.



2.

Wskaźnik świetlny będzie pokazywał stan ładowania akumulatora do czasu całkowitego naładowania aparatu słuchowego. Po naładowaniu do pełna wskaźnik pozostanie włączony tzn. będzie świecił ciągłym światłem na zielono.



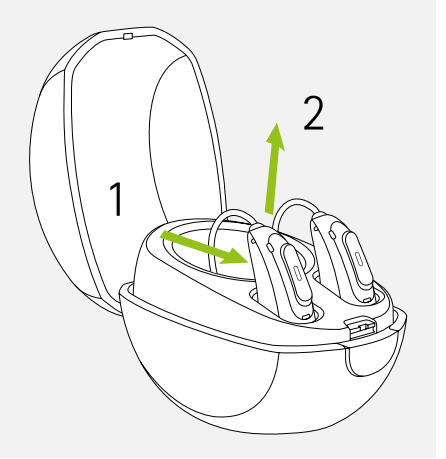
Proces ładowania jest automatycznie przerywany po całkowitym naładowaniu akumulatora, tak więc aparat słuchowy można bez obaw pozostawić w ładowarce. Ładowanie aparatu słuchowego może trwać do 3 godzin. W czasie ładowania można zamknąć pokrywę ładowarki.

Czas ładowania

Wskaźnik świetlny	Stan ładowania	Przybliżony czas ładowania
🔴 🔴 🔴	0–10%	
🟡 🟡 🟡	11–80%	30 minut (30%) 60 minut (50%) 90 minut (80%)
🟢 🟢 🟢	81–99%	
🟢	100%	3 godziny

3.

Wyjmij aparat słuchowy
z ładowarki poprzez
1. delikatne pociągnięcie do siebie aparatu słuchowego oraz
2. wyjęcie go z ładowarki.



ⓘ Nie wyjmuj aparatów słuchowych z ładowarki pociągając za dźwiękowód, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.

Aparat słuchowy włączy się automatycznie po wyjęciu z ładowarki. Wskaźnik świetlny zacznie migać. Wskaźnik świecący ciągłym światłem zielonym oznacza, że aparat słuchowy jest gotowy do użycia.

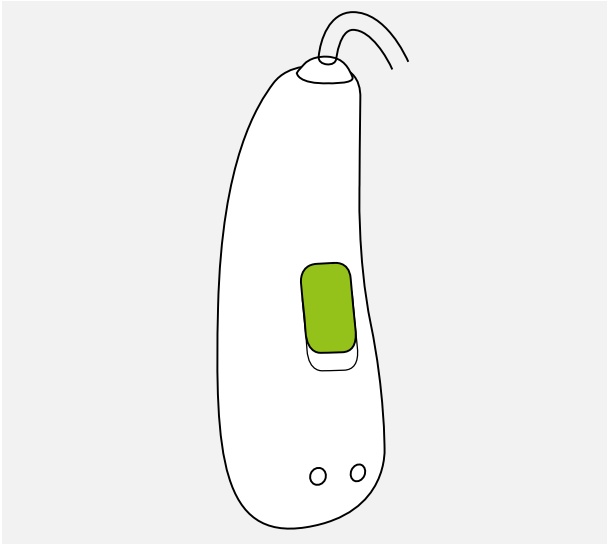
Jeśli ładowarka zostanie odłączona, gdy w jej wnętrzu nadal znajduje się aparat słuchowy, należy wyłączyć aparat, by zapobiec jego rozładowaniu.

ⓘ Podczas wkładania aparatu słuchowego do odłączonej ładowarki najpierw go wyłącz.

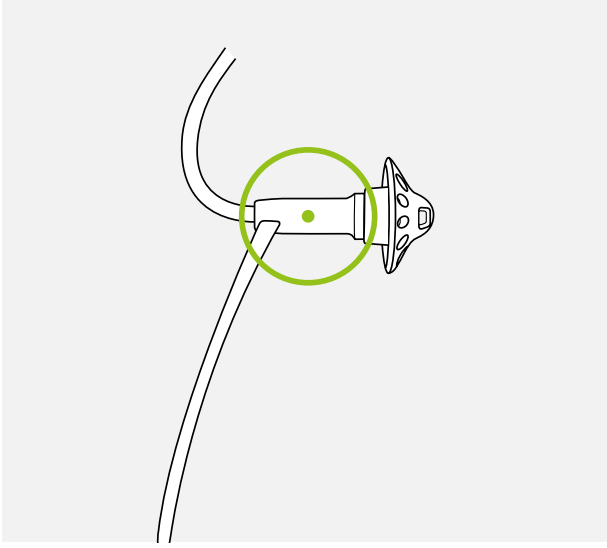
5. Oznaczenia lewego i prawego aparatu słuchowego

Z tyłu aparatu słuchowego i na dźwiękowodzie SlimTube znajduje się czerwone lub niebieskie oznaczenie. Oznaczenie to pozwala zidentyfikować lewy i prawy aparat słuchowy.

Niebieskie oznaczenie **lewego aparatu słuchowego.**



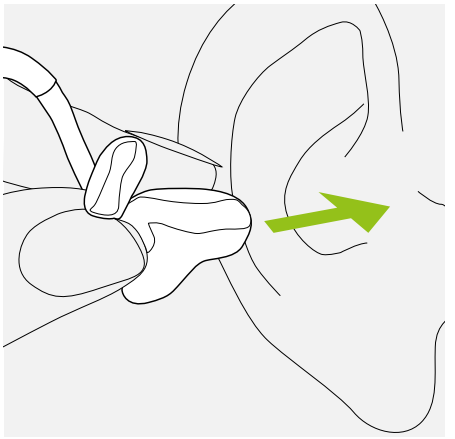
Czerwone oznaczenie **prawego aparatu słuchowego.**



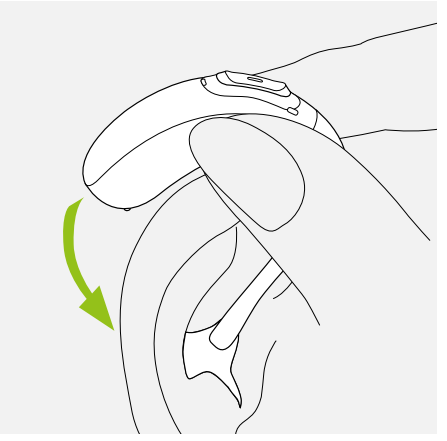
6. Zakładanie aparatu słuchowego

6.1 Zakładanie aparatu słuchowego z klasyczną wkładką uszną

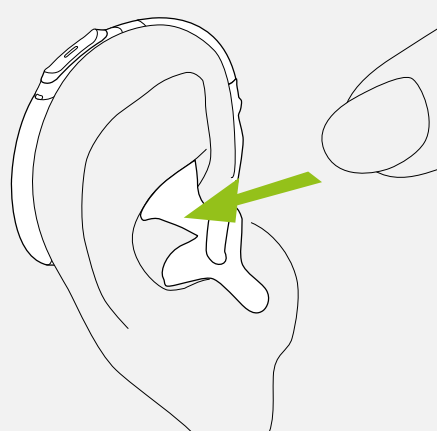
1.
Unieś wkładkę uszną do ucha i umieść część kanałową wkładki w przewodzie słuchowym.



2.
Umieść aparat słuchowy za uchem.

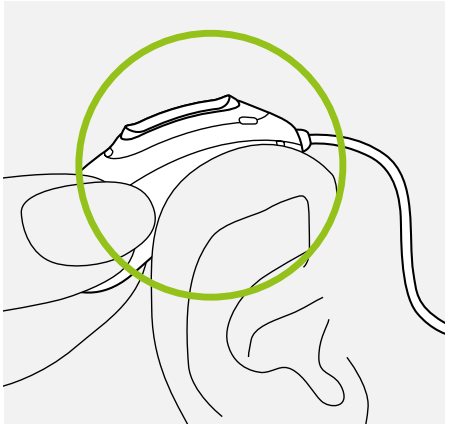


3.
Umieść górną część wkładki usznej w górnej części zagłębienia małżowiny.

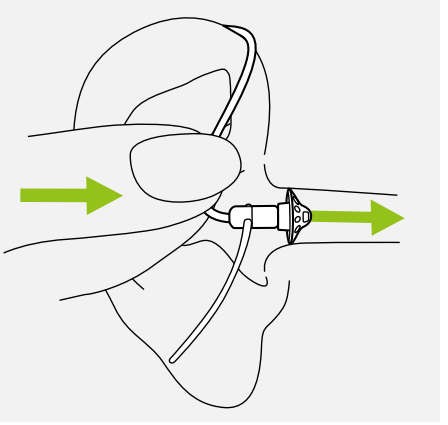


6.2 Zakładanie aparatu słuchowego z nakładką lub wkładką SlimTip

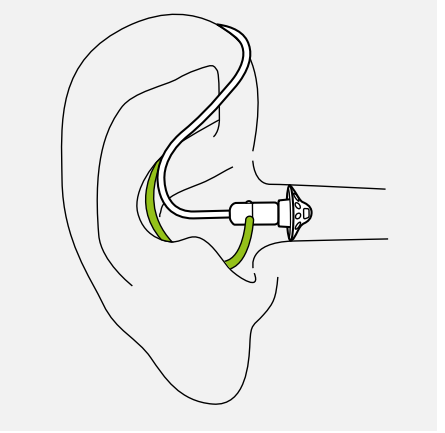
1.
Umieść aparat słuchowy za uchem.



2.
Umieść wkładkę/nakładkę w przewodzie słuchowym.



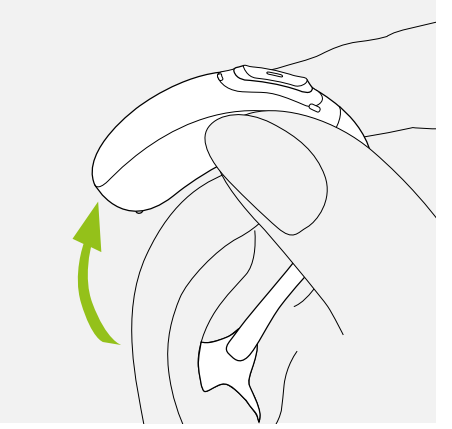
3.
Jeśli wkładkę wyposażono w element podtrzymujący, włóż go do małżowiny usznej tak, by podtrzymywał aparat słuchowy.



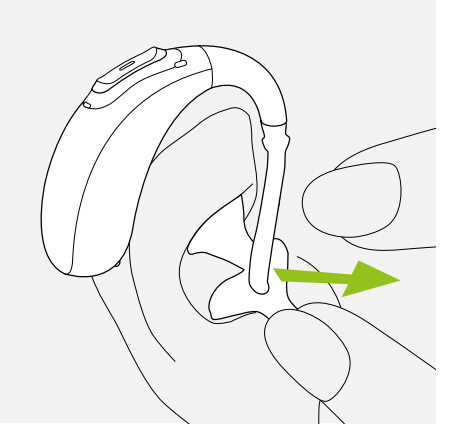
7. Zdejmowanie aparatu słuchowego

7.1 Zdejmowanie aparatu słuchowego z klasyczną wkładką uszną

1.
Unieś aparat słuchowy nad ucho.



2.
Chwyć wkładkę uszną palcami i delikatnie ją wyjmij.

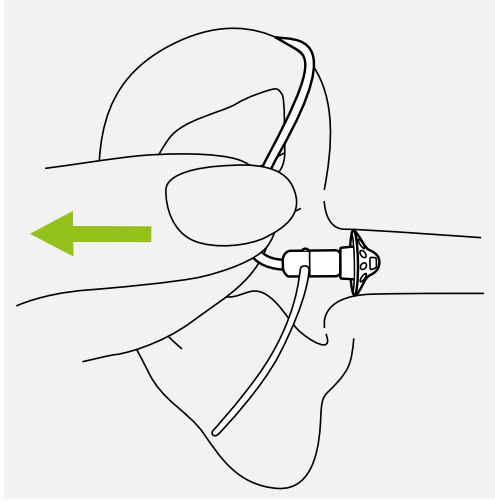


ⓘ Nie zdejmuj aparatu słuchowego, chwytając za dźwiękowód.

7.2 Zdejmowanie aparatu słuchowego z nakładką lub wkładką SlimTip

1.

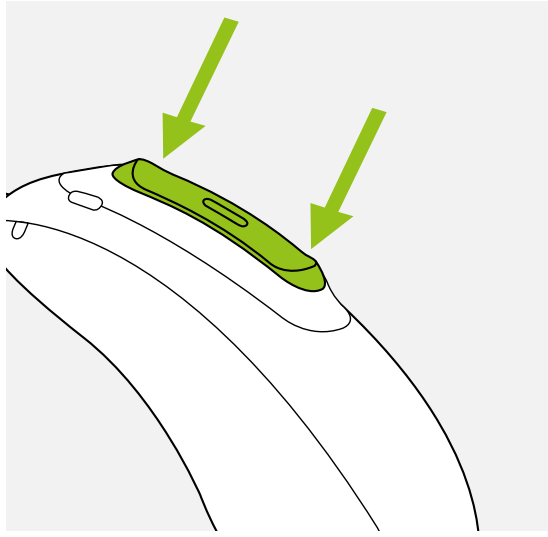
Chwyć delikatnie aparat słuchowy za dźwiękowód i ostrożnie zdejmij go z ucha.



8. Przycisk wielofunkcyjny ze wskaźnikiem świetlnym

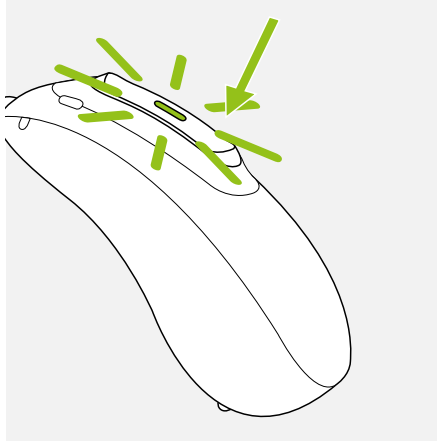
Przycisk wielofunkcyjny ma kilka funkcji.

Działa jako włącznik/wyłącznik, regulator głośności i/lub przycisk zmiany programu, w zależności od sposobu zaprogramowania aparatu słuchowego. Sposób zaprogramowania aparatu słuchowego został opisany w „Instrukcjach dotyczących aparatu słuchowego". Poproś protetyka słuchu, aby wydrukował dla Ciebie ten dokument.



Jeżeli aparat słuchowy będzie sparowany z telefonem z obsługą technologii Bluetooth®, będzie można odebrać połączenie przychodzące poprzez krótkie naciśnięcie przycisku lub odrzucić połączenie przychodzące poprzez długie naciśnięcie przycisku – patrz rozdział 13.

9. Włączanie/wyłączanie



Włączanie aparatu słuchowego

Aparat słuchowy jest skonfigurowany tak, aby włączyć się automatycznie po wyjęciu z ładowarki. Jeśli ta funkcja nie jest skonfigurowana, mocno naciśnij dolną część przycisku i przytrzymaj przez 3 sekundy, aż wskaźnik świetlny zacznie migać. Poczekaj, aż wskaźnik będzie świecić światłem ciągłym na zielono, co oznacza, że aparat słuchowy został włączony.

Wyłączanie aparatu słuchowego

Naciśnij dolną część przycisku i przytrzymaj przez 3 sekundy, aż pojawi się wskaźnik świetlny świecący na czerwono światłem ciągłym, co oznacza, że aparat słuchowy jest wyłączony.

● ● ●	Miga na zielono	Aparat słuchowy się włącza
●	Świeci czerwonym światłem ciągłym przez 2 sekundy	Aparat słuchowy się wyłącza

ⓘ Kiedy włączysz aparat słuchowy, możesz usłyszeć melodię.

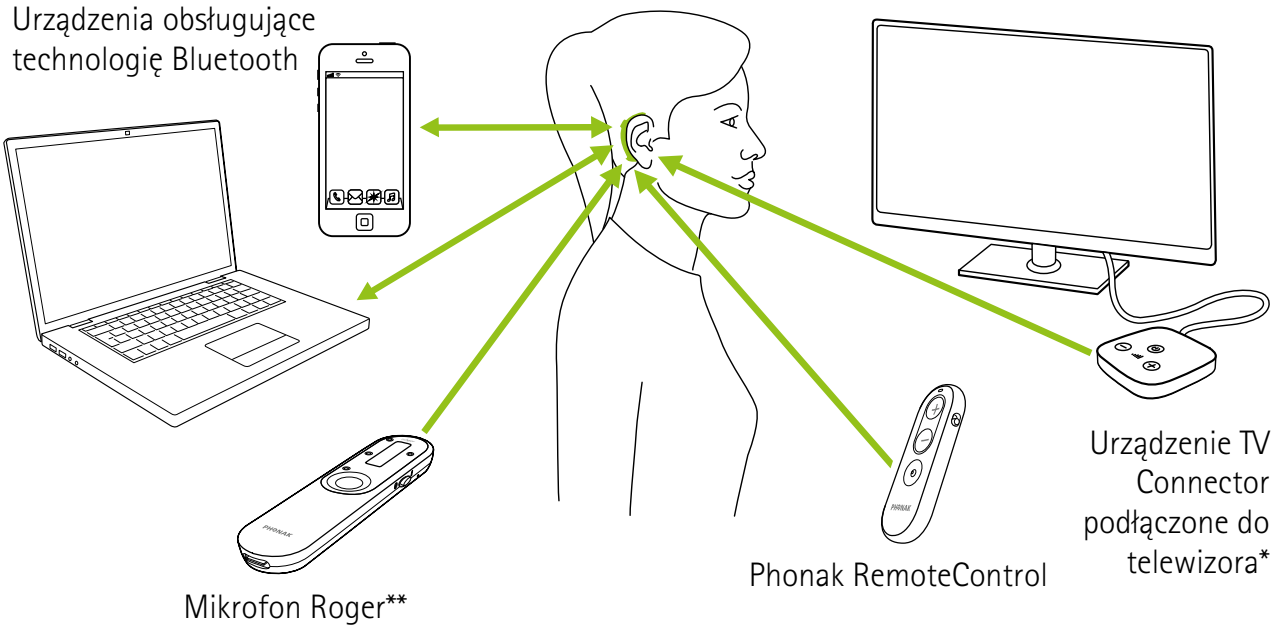
10. Kontrola Tapnięciem

Kontrola Tapnięciem jest dostępna tylko w modelach P90 i P70. Po sparowaniu z urządzeniem obsługującym Bluetooth wiele funkcji można kontrolować tapnięciem, np. odbieranie/kończenie rozmowy telefonicznej, wstrzymywanie/wznawianie transmisji strumieniowej, uruchamianie/zatrzymywanie asystenta głosowego. Sposób zaprogramowania aparatu słuchowego został opisany w „Instrukcjach dotyczących aparatu słuchowego".

Aby użyć Kontroli Tapnięciem, tapnij dwukrotnie w górną część ucha.

11. Przegląd funkcji łączności

Poniższa ilustracja przedstawia opcje łączności dostępne dla aparatu słuchowego.



* Urządzenie TV Connector można podłączyć do dowolnego źródła dźwięku, takiego jak telewizor, komputer PC lub zestaw Hi-Fi.

** Bezprzewodowe mikrofony Roger można także połączyć z aparatami słuchowymi.

12. Wstępne parowanie urządzeń

12.1 Wstępne parowanie z urządzeniem obsługującym technologię Bluetooth®

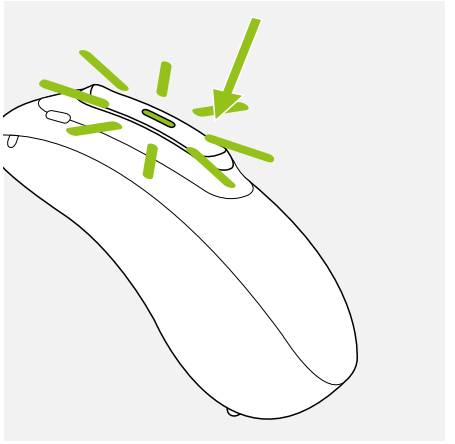
ⓘ Procedurę parowania wystarczy wykonać jeden raz dla każdego urządzenia obsługującego technologię bezprzewodową Bluetooth. Po zakończeniu wstępnego parowania aparat słuchowy automatycznie nawiąże połączenie z urządzeniem. Pierwsze parowanie może potrwać do 2 minut.

1.

Upewnij się, że w urządzeniu (np. w telefonie) jest włączona obsługa technologii bezprzewodowej Bluetooth, a następnie w menu ustawień łączności wyszukaj urządzenia obsługujące technologię Bluetooth.

2.

Włącz obydwa aparaty słuchowe. Możesz teraz sparować aparaty słuchowe z urządzeniem. Masz na to 3 minuty.



3.

Twoje urządzenie wyświetli listę urządzeń obsługujących technologię Bluetooth. Wybierz aparat słuchowy z listy, aby jednocześnie sparować oba aparaty słuchowe. Sygnał bip potwierdzi, że parowanie się powiodło.

ⓘ Więcej informacji o parowaniu z telefonami najpopularniejszych marek z użyciem technologii bezprzewodowej Bluetooth można znaleźć na stronie internetowej
https://www.phonak.com/pl/pl/wsparcie.html

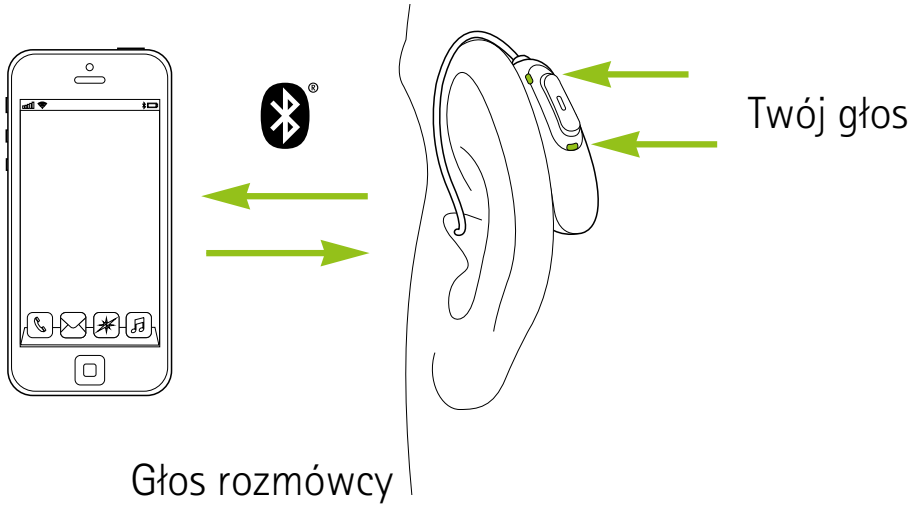
12.2 Nawiązywanie połączenia z urządzeniem

Aparaty słuchowe sparowane z urządzeniem po włączeniu będą automatycznie nawiązywały z nim łączność.

ⓘ Połączenie będzie utrzymywane do momentu wyłączenia urządzenia lub utraty zasięgu.
ⓘ Aparat słuchowy może być połączony z maksymalnie dwoma urządzeniami i sparowany z maksymalnie ośmioma urządzeniami.

13. Połączenia telefoniczne

Aparat słuchowy może nawiązać bezpośrednie połączenie z telefonami obsługującymi technologię Bluetooth®. Po sparowaniu i połączeniu aparatu słuchowego z telefonem głos osoby dzwoniącej będzie słychać bezpośrednio w aparacie słuchowym. Głos użytkownika jest odbierany przez mikrofony aparatu słuchowego i przesyłany do telefonu.



Bluetooth® to znak towarowy zastrzeżony przez firmę Bluetooth SIG, Inc.

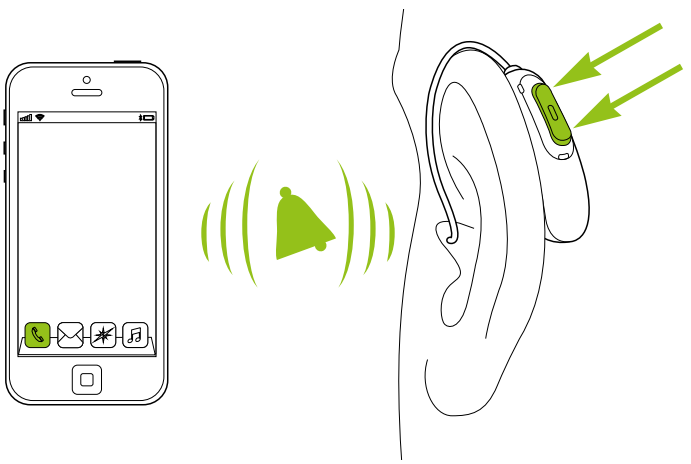
13.1 Wykonywanie połączenia telefonicznego

Wprowadź numer telefonu i naciśnij przycisk połączenia. Za pośrednictwem aparatu słuchowego usłyszysz dźwięk nawiązywania połączenia.
Twój głos jest odbierany przez mikrofony aparatu słuchowego i przesyłany do telefonu.

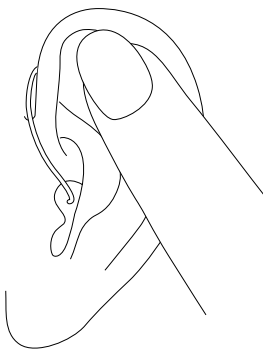
Alternatywnie, w przypadku modeli P90 i P70, tapnij dwukrotnie górną część ucha, aby poprosić asystenta głosowego o wybranie numeru telefonu.

13.2 Odbieranie połączenia telefonicznego

Powiadomienie o połączeniu przychodzącym będzie słychać w aparatach słuchowych.
Połączenie można odebrać dotykając dwukrotnie, szybko górnej części ucha (funkcja dostępna tylko w modelach P90 i P70), krótko naciskając górną lub dolną część przycisku wielofunkcyjnego na aparacie słuchowym (krócej niż 2 sekundy) lub bezpośrednio na telefonie.



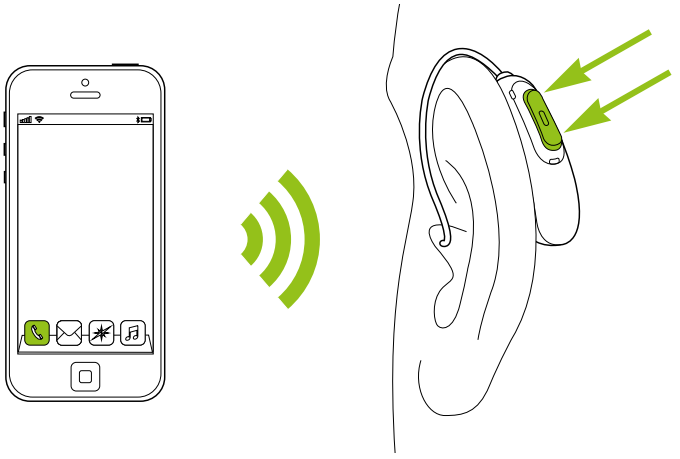
Krótkie naciśnięcie < 2 sekundy



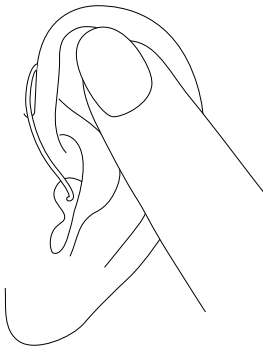
Dwukrotnie tapnij w ucha

13.3 Kończenie połączenia telefonicznego

Połączenie można zakończyć dotykając dwukrotnie, szybko górnej części ucha (funkcja dostępna tylko w modelach P90 i P70), długie naciśnięcie górnej lub dolnej części przycisku wielofunkcyjnego na aparacie słuchowym (ponad 2 sekundy) lub bezpośrednio na telefonie.



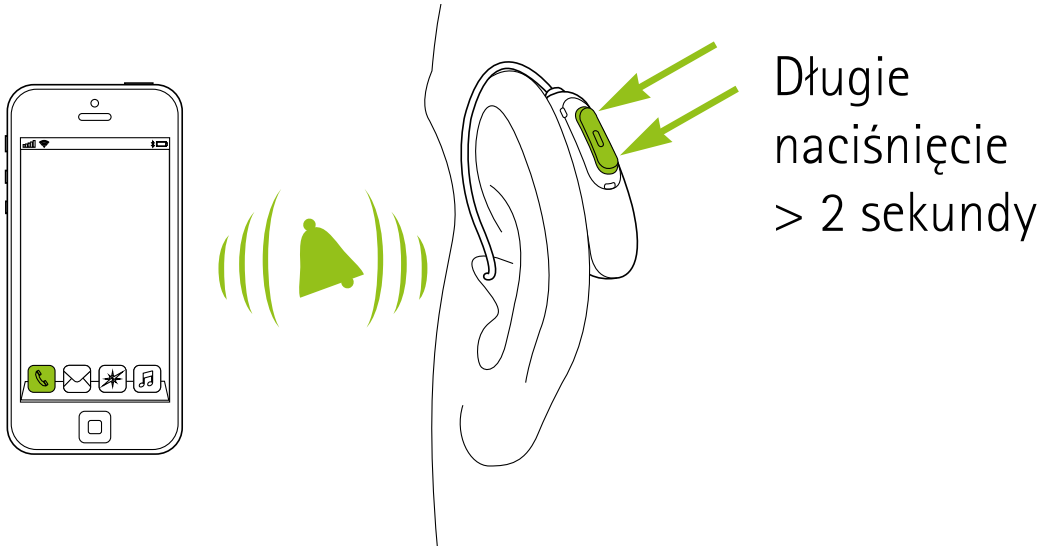
Długie naciśnięcie > 2 sekundy



Dwukrotnie tapnij w ucha

13.4 Odrzucanie połączenia telefonicznego

Połączenie przychodzące można odrzucić, przyciskając długo górną lub dolną część przycisku wielofunkcyjnego aparatu słuchowego (przez więcej niż 2 sekundy) lub bezpośrednio w telefonie.



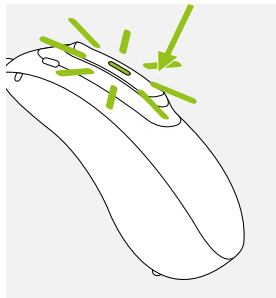
14. Tryb samolotowy

Twój aparat słuchowy działa w zakresie częstotliwości od 2,4 GHz do 2,48 GHz. Niektórzy operatorzy lotniczy wymagają, aby podczas lotu wszystkie urządzenia zostały przełączone do trybu samolotowego. Przełączenie aparatu słuchowego do takiego trybu nie spowoduje wyłączenia jego podstawowych funkcji, a jedynie funkcji związanych z łącznością Bluetooth.

14.1 Włączanie trybu samolotowego

Aby wyłączyć funkcję łączności bezprzewodowej i włączyć tryb samolotowy:

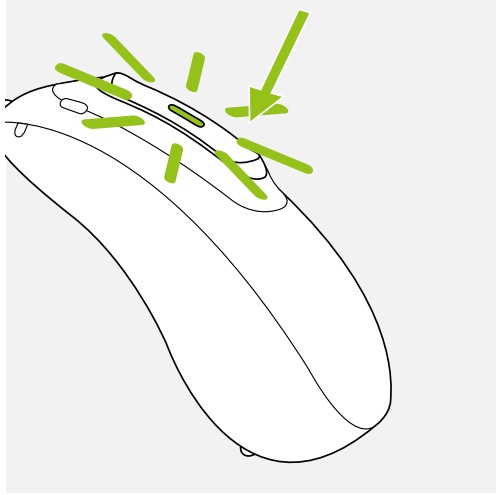
1.	●	Jeśli aparat jest wyłączony, przejdź do kroku 2. Jeśli aparat jest włączony, wyłącz go, naciskając i przytrzymując dolną część przycisku przez 3 sekundy, aż wskaźnik świetlny będzie świecić na czerwono światłem ciągłym przez 2 sekundy (co oznacza wyłączanie aparatu).
2.	● ● ●	Naciśnij i przytrzymaj dolną część przycisku. Zielony wskaźnik świetlny miga, gdy włącza się aparat słuchowy.
3.	●	Przytrzymuj przycisk przez 7 sekund, aż wskaźnik świetlny zaświeci na pomarańczowo światłem ciągłym, następnie zwolnij przycisk. Wskaźnik świecący na pomarańczowo światłem ciągłym oznacza, że aparat słuchowy pracuje w trybie samolotowym.



W trybie samolotowym aparat słuchowy nie może nawiązać bezpośredniego połączenia z telefonem.

14.2 Wyłączanie trybu lotu

Aby włączyć funkcję łączności bezprzewodowej i wyłączyć tryb samolotowy w obu aparatach słuchowych:
Wyłącz i ponownie włącz aparat słuchowy – patrz rozdział 9.



15. Ponowne uruchamianie aparatu słuchowego

Te czynności należy przeprowadzić, gdy aparat słuchowy jest w stanie błędu. Nie spowoduje to zmiany ani usunięcia programów bądź ustawień aparatu.

1.

Naciśnij i przytrzymaj dolną część przycisku przez co najmniej 15 sekund. Nie ma znaczenia, czy aparat jest włączony czy wyłączony, gdy naciskasz przycisk.
Po upływie 15 sekund nie ma żadnego sygnału świetlnego ani akustycznego.

2.

Umieść aparat słuchowy w ładowarce podłączonej do zasilacza i zaczekaj, aż wskaźnik zamiga na zielono. Może to zająć nawet 30 sekund. Aparat słuchowy jest teraz gotowy do użytku.

16. Dołącz do społeczności osób z ubytkiem słuchu!

W witrynie HearingLikeMe.com można znaleźć:

- **Życie z ubytkiem słuchu**

Zbiór ciekawych artykułów dotyczących życia z ubytkiem słuchu.

- **Forum**

Forum umożliwiające spotykanie się z coraz liczniejszym gronem osób borykających się z takimi samymi wyzwaniami.

- **Blog**

Blog z aktualnymi informacjami o wszystkim, co jest związane ze słyszeniem.

HearingLikeMe.com

17. Warunki eksploatacji, transportu i przechowywania

Produkt został zaprojektowany w taki sposób, aby funkcjonować bez problemów lub ograniczeń, o ile jest stosowany zgodnie z przeznaczeniem, chyba że w instrukcji użytkowania podano inaczej.

Użytkowanie, ładowanie, transport i przechowywanie aparatu słuchowego powinno spełniać następujące warunki:

	Użytkowanie	**Ładowanie**	**Transport**	**Przechowywanie**
Temperatura				
Zakres maksymalny	od +5°C do +40°C	od +5°C do +40°C	od –20°C do +60°C	od –20°C do +60°C
Zakres zalecany	od +5°C do +40°C	od +7°C do +32°C	od 0°C do +20°C	od 0°C do +20°C
Wilgotność				
Zakres maksymalny	Od 0% do 85% (bez kondensacji)	Od 0% do 85% (bez kondensacji)	Od 0% do 70%	Od 0% do 70%
Zakres zalecany	Od 0% do 60% (bez kondensacji)	Od 0% do 60% (bez kondensacji)	Od 0% do 60%	Od 0% do 60%
Ciśnienie atmosferyczne	od 500 hPa do 1060 hPa.	od 800 hPa do 1060 hPa.	od 500 hPa do 1060 hPa.	od 500 hPa do 1060 hPa.

Podczas długotrwałego przechowywania aparaty słuchowe należy regularnie ładować.

Aparaty słuchowe mają stopień ochrony IP68 (głębokość 1 m przez 60 minut) i można ich używać we wszystkich codziennych sytuacjach. Dzięki temu aparat słuchowy można wystawiać na działanie wody w postaci deszczu lub potu. Aparat słuchowy nie jest jednak przeznaczony do użytku podczas wykonywania czynności związanych z wodą chlorowaną, mydłem, wodą słoną ani innymi płynami zawierającymi związki chemiczne.

18. Pielęgnacja i konserwacja

Systematyczna pielęgnacja aparatów słuchowych i ładowarek pozwala zachować ich wyjątkową wydajność i długi czas użytkowania. Aby zapewnić długi okres eksploatacji produktów, firma Sonova AG gwarantuje co najmniej pięcioletni okres serwisowania danego aparatu słuchowego po tym, jak zostanie on wycofany ze sprzedaży.

Korzystając z urządzenia pamiętaj o poniższych zaleceniach. Więcej informacji możesz znaleźć w rozdziale 24.2.

Informacje ogólne

Przed użyciem lakieru do włosów lub innych kosmetyków zawsze zdejmuj aparat z ucha, ponieważ produkty te mogą go uszkodzić.

Aparaty słuchowe są odporne na wodę, pot i pył pod następującymi warunkami:

- W przypadku wystawienia aparatu słuchowego na działanie wody, potu lub zanieczyszczeń aparat powinien zostać wyczyszczony i wysuszony.
- Aparat słuchowy jest używany i obsługiwany zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania.

⚠ Zawsze przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że aparat słuchowy i ładowarka są suche i czyste.

Codziennie

Aparat słuchowy: Sprawdź wkładkę uszną pod kątem obecności woskowiny i resztek wilgoci. Czyść powierzchnie ściereczką niepozostawiającą włókien. Nigdy nie używaj do czyszczenia aparatu słuchowego detergentów ani innych środków myjących stosowanych w domu. Nie zaleca się przepłukiwania wodą. Jeśli chcesz dokładnie wyczyścić aparat słuchowy, poproś protetyka słuchu o radę.
Ładowarki: Upewnij się, że gniazda służące do ładowania są czyste.
Nie stosuj środków czyszczących, takich jak domowe detergenty, środki myjące itp. do czyszczenia ładowarki.

Raz w tygodniu

Aparat słuchowy: Czyść wkładkę uszną miękką, wilgotną ściereczką lub specjalną ściereczką do czyszczenia aparatów słuchowych. Aby uzyskać dokładniejsze instrukcje na temat konserwacji i informacje wykraczające poza podstawowe czyszczenie, udaj się do protetyka słuchu. Styki ładowania aparatu słuchowego czyść miękką, wilgotną ściereczką.
Ładowarki: Usuń kurz lub zanieczyszczenia z gniazd służących do ładowania.

⚠ Przed czyszczeniem ładowarki należy zawsze odłączyć ją od zasilania.

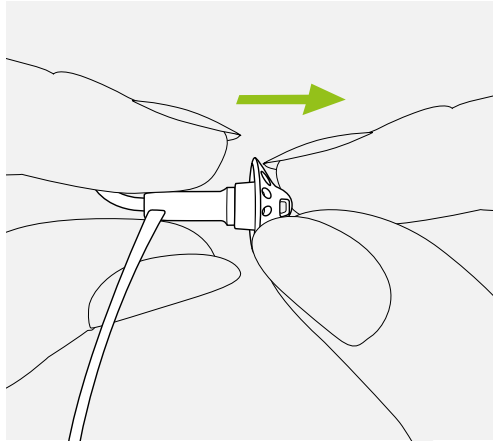
19. Wymiana wkładki/nakładki

Jeżeli aparat słuchowy posiada dźwiękowód SlimTube, konieczna może być wymiana lub wyczyszczenie wkładki/nakładki.

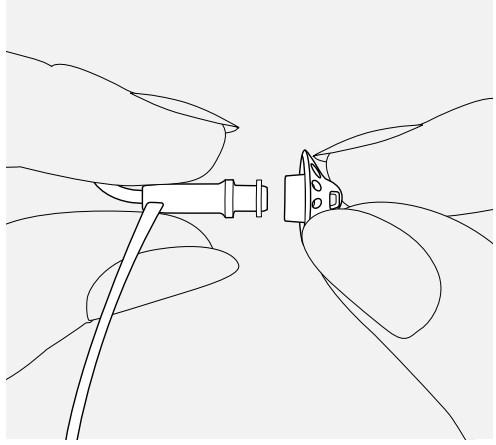
Sprawdzaj wkładkę regularnie i wymieniaj ją lub czyść, jeżeli jest brudna lub poziom głośności albo jakość dźwięku aparatu słuchowego ulega pogorszeniu. Jeżeli używasz nakładki, to wymieniaj ją co 3 miesiące.

19.1 Zdejmowanie nakładki z dźwiękowodu SlimTube

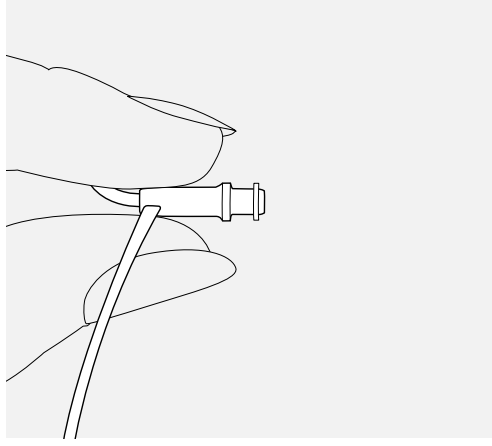
1.
Zdejmuj nakładkę z dźwiękowodu SlimTube, trzymając dźwiękowód SlimTube w jednej dłoni, a nakładkę w drugiej.



2.
Delikatnie pociągnij nakładkę, aby ją zdjąć.



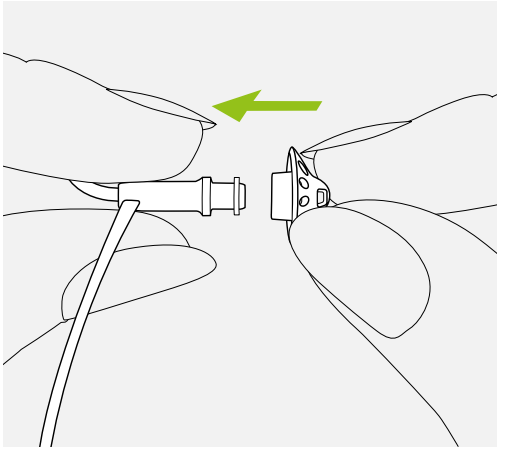
3.
Czyść dźwiękowód SlimTube ściereczką niepozostawiającą włókien.



19.2 Zakładanie nakładki na dźwiękowód SlimTube

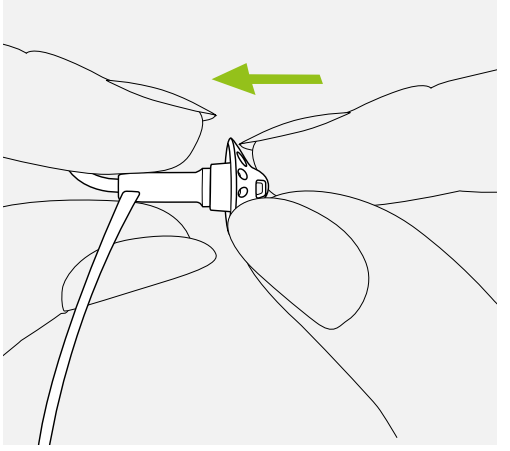
1.

Trzymaj dźwiękowód SlimTube w jednej dłoni, a nakładkę w drugiej.



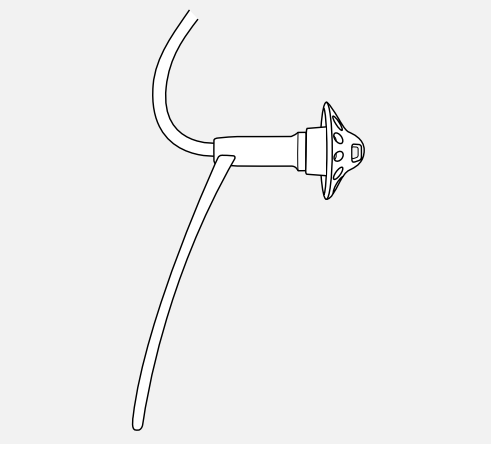
2.

Nasuń nakładkę na wyjście dźwięku.



3.

Dźwiękowód SlimTube i nakładka powinny pasować do siebie idealnie.



20. Informacje dotyczące gwarancji

Gwarancja lokalna
Spytaj protetyka słuchu, u którego zakupiono aparaty słuchowe i ładowarkę, o warunki lokalnej gwarancji.

Gwarancja międzynarodowa
Firma Sonova AG udziela rocznej międzynarodowej gwarancji począwszy od daty zakupu. Gwarancja ograniczona obejmuje wady materiałowe i wady wykonania w aparacie słuchowym i ładowarkach, ale nie obejmuje akcesoriów, takich jak baterie, dźwiękowody, wkładki uszne, słuchawki zewnętrzne. Do skorzystania z gwarancji niezbędne jest okazanie dowodu zakupu.

Międzynarodowa gwarancja nie wpływa na uprawnienia wynikające z przepisów krajowych dotyczących sprzedaży konsumenckiej.

Ograniczenia gwarancji

Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, działania substancji chemicznych i czynników mechanicznych.
Uszkodzenia powstałe na skutek działania osób nieuprawnionych i napraw dokonywanych w nieautoryzowanych centrach serwisowych powodują utratę praw wynikających z gwarancji. Gwarancja nie dotyczy usług świadczonych przez protetyków słuchu w ich gabinetach.

Numery seryjne

Lewy aparat słuchowy: _____

Prawy aparat słuchowy: _____

Ładowarka BTE RIC: _____

Data zakupu: _____

_____

Autoryzowany protetyk słuchu (pieczątka/podpis):

21. Informacje dotyczące zgodności

Europa:

Deklaracja zgodności aparatu słuchowego

Firma Sonova AG deklaruje zgodność niniejszego produktu z wymaganiami dyrektywy 93/42/EWG w sprawie wyrobów medycznych oraz dyrektywy 2014/53/UE w sprawie sprzętu radiowego.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny u producenta i lokalnych przedstawicieli marki Phonak, których adresy znajdują się na liście na stronie www.phonak.com/us/en/certificates (lokalizacje Phonak na całym świecie).

Australia/Nowa Zelandia:

R-NZ

Oznacza zgodność wyrobu z odnośnymi przepisami agencji Radio Spectrum Management (RSM) i Australian Communications and Media Authority (ACMA) dotyczącymi obrotu w handlu na terenie Australii i Nowej Zelandii.
Etykieta zgodności R-NZ dotyczy produktów radiowych o poziomie zgodności A1 dostępnych w sprzedaży na terenie Nowej Zelandii.

Następujące certyfikaty zostały przyznane aparatom słuchowym ze strony 2:

Phonak Naída P-PR (P90/P70/P50/P30)
Phonak Naída P-PR Trial

USA	**FCC ID:** KWC-BPR
Kanada	**IC:** 2262A-BPR

Informacja 1:
Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 zasad FCC oraz z wytycznymi RSS-210 organizacji Industry Canada. Urządzenie musi spełniać dwa poniższe warunki:
1) urządzenie nie powoduje żadnych szkodliwych zakłóceń,
2) urządzenie musi być zdolne do przyjmowania dowolnych zakłóceń, w tym negatywnie wpływających na jego działanie.

Informacja 2:
Zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Sonova AG, mogą unieważnić autoryzację FCC zezwalającą na jego wykorzystywanie.

Informacja 3:
Urządzenie zostało przetestowane oraz stwierdzono, iż odpowiada ograniczeniom stosowanym dla urządzenia cyfrowego klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC oraz wytycznymi ICES-003 organizacji Industry Canada. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie racjonalnej ochrony przed zakłóceniami w instalacjach montowanych w budynkach mieszkalnych. Urządzenie to generuje,

wykorzystuje oraz może promieniować energię o częstotliwości radiowej, a w przypadku, gdy nie jest wykorzystywane zgodnie z instrukcją, może spowodować szkodliwe zakłócenia. Ponadto nie można zagwarantować, że w danej instalacji nie wystąpią żadne zakłócenia. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można ustalić poprzez wyłączenie i włączenie sprzętu, zachęca się użytkownika do skorygowania zakłóceń przynajmniej w jeden z następujących sposobów:

- Ponowne ukierunkowanie lub przeniesienie anteny.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazdka w sieci innej niż gniazdko, do którego podłączony jest odbiornik.
- Zasięgnięcie porady u przedstawiciela handlowego lub doświadczonego technika radiowego/TV.

Informacje o łączności bezprzewodowej Twojego aparatu słuchowego

Rodzaj anteny	Rezonansowa antena ramowa
Częstotliwość robocza	2,4 GHz–2,48 GHz
Modulacja	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Moc promieniowania	< 1 mW
Bluetooth®	
Zasięg	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Obsługiwane profile	Profil bezprzewodowy HFP, A2DP

Zgodność z normami dotyczącymi emisji i odporności

Normy dotyczące emisji	EN 60601–1-2:2015
	IEC 60601–1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Normy dotyczące odporności	EN 60601–1-2:2015
	IEC 60601–1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

22. Informacje i objaśnienia dotyczące symboli

CE XXXX

Symbol CE oznacza potwierdzenie przez firmę Sonova AG, że ten produkt oraz jego akcesoria spełniają wymagania dyrektywy 93/42/EWG w sprawie wyrobów medycznych oraz dyrektywy 2014/53/UE w sprawie sprzętu radiowego. Numery występujące po symbolu CE są numerami jednostek notyfikowanych wspomnianych wyżej dyrektyw.

Ten symbol oznacza, że produkty opisane w tej instrukcji użytkowania spełniają wymagania dotyczące części aplikacyjnej typu B określone w normie EN 60601-1. Powierzchnia aparatu słuchowego jest częścią aplikacyjną typu B.

Wskazuje producenta wyrobu medycznego według dyrektywy UE 93/42/EWG.

EC REP

Wskazuje upoważnionego przedstawiciela we Wspólnocie Europejskiej. EC REP jest także importerem do Unii Europejskiej.

Ten symbol wskazuje na istotne informacje zawarte w niniejszej instrukcji użytkowania, z którymi użytkownik powinien się zapoznać.

Ten symbol wskazuje, że użytkownik powinien zwrócić uwagę na ważne ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji użytkowania.

Informacje istotne z punktu widzenia bezpiecznego użytkowania produktu.

Ten symbol informuje, że zakłócenia elektromagnetyczne generowane przez urządzenie mieszczą się w wartościach granicznych zatwierdzonych przez amerykańską Federalną Komisję Łączności.

Bluetooth® Znak słowny Bluetooth® oraz loga są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a ich użycie przez firmę Sonova AG jest poparte odpowiednią licencją.

Segurança NCC	Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli. Potwierdza zgodność urządzenia z ogólnymi wymaganiami brazylijskimi certyfikacji produktów.
	Japoński znak certyfikowanego sprzętu radiowego.
SN	Wskazuje numer seryjny producenta umożliwiający zidentyfikowanie konkretnego wyrobu medycznego.
REF	Wskazuje numer katalogowy producenta umożliwiający zidentyfikowanie wyrobu medycznego.
	Wskazuję datę produkcji wyrobu medycznego.
MD	Wskazuje, że urządzenie jest wyrobem medycznym.

	Symbol ten wskazuje, że użytkownik powinien zapoznać się z odpowiednimi informacjami w niniejszej instrukcji użytkowania i przestrzegać ich.
	Temperatura podczas transportu i przechowywania: od -20°C do +60°C.
70% 0%	Wilgotność podczas przechowywania: od 0% do 70%, jeśli nieużywany. Patrz instrukcje zawarte w rozdziale 24.2 dotyczące osuszania aparatu słuchowego po użyciu.
	Ciśnienie atmosferyczne podczas transportu i przechowywania: od 500 hPa do 1060 hPa.
	Podczas transportu chronić przed wilgocią.

Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci ma na celu uświadomienie, że tego aparatu słuchowego ani ładowarki nie można wyrzucać jak zwykłych odpadków domowych. Wszystkie stare i nieużywane aparaty słuchowe i ładowarki należy zutylizować w miejscach przeznaczonych na odpady elektroniczne lub przekazać je do utylizacji protetykowi słuchu.
Właściwa utylizacja chroni środowisko naturalne i zdrowie.

Symbole mające zastosowanie wyłącznie do zasilaczy przeznaczonych na rynek europejski

	Zasilacz z podwójną izolacją.
	Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach.
	Zabezpieczający transformator separacyjny, odporny na zwarcia.

23. Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna
Aparat słuchowy wydaje świszczące dźwięki	Aparat słuchowy nie jest prawidłowo włożony do ucha
	Woskowina uszna w przewodzie słuchowym
Dźwięk emitowany przez aparat słuchowy jest zbyt głośny	Zbyt duża głośność
Dźwięk aparatu słuchowego nie jest wystarczająco głośny lub jest zniekształcony	Zbyt niska głośność
	Niski poziom akumulatora
	Wkładka uszna zablokowana
	Słyszenie użytkownika się zmieniło
W aparacie słychać dwa sygnały bip	Informacja o niskim poziomie akumulatora
Aparat słuchowy nie działa (brak wzmocnienia)	Wkładka uszna zablokowana
	Aparat słuchowy wyłączony
	Akumulator całkowicie rozładowany
Aparat słuchowy nie uruchamia się	Akumulator całkowicie rozładowany
	Przycisk został przypadkowo wyłączony, gdyż był przyciśnięty przez ponad 15 sekund
Wskaźnik świetlny aparatu słuchowego nie zapala się po umieszczeniu aparatu słuchowego w gniazdach do ładowania	Aparat słuchowy nie jest prawidłowo włożony do ładowarki
	Ładowarka nie jest podłączona do źródła zasilania
	Akumulator całkowicie rozładowany

Aby uzyskać więcej informacji, wejdź na stronę https://www.phonak.com/pl/pl/wsparcie.html.

Rozwiązanie
Prawidłowo załóż aparat słuchowy (rozdział 6)
Skontaktuj się z protetykiem słuchu
Zmniejsz głośność, jeśli w aparacie jest dostępna regulacja głośności (rozdział 8)
Zwiększ głośność, jeśli regulacja głośności jest dostępna w aparacie (rozdział 8)
Naładuj aparat słuchowy (rozdział 4)
Wyczyścić wkładkę uszną (rozdział 18)
Skontaktuj się z protetykiem słuchu
Naładuj aparat słuchowy (rozdział 4)
Wyczyścić wkładkę uszną (rozdział 18)
Naciśnij dolną część przycisku wielofunkcyjnego i przytrzymaj przez 3 sekundy (rozdział 9)
Naładuj aparat słuchowy (rozdział 4)
Naładuj aparat słuchowy (rozdział 4)
Wykonaj czynność nr 2 procedury ponownego uruchamiania (rozdział 15)
Prawidłowo włóż aparat słuchowy do ładowarki (rozdział 4)
Podłącz ładowarkę do zewnętrznego zasilacza (rozdział 3)
Po umieszczeniu aparatu słuchowego w ładowarce poczekaj trzy godziny, bez względu na wskazania diod LED

Problem	Przyczyna
Gdy aparat słuchowy znajduje się w ładowarce, wskaźnik świetlny świeci na czerwono w sposób ciągły	Zabrudzone styki ładowania
	Aparat słuchowy znajduje się poza zakresem temperatury roboczej
	Uszkodzony akumulator
Podczas wyjmowania aparatu słuchowego z ładowarki wskaźnik świetlny na aparacie się wyłącza	Funkcja „Auto Wł." jest wyłączona
Po wyjęciu aparatu słuchowego z ładowarki wskaźnik świetlny na aparacie nadal świeci na zielono w sposób ciągły	Podczas wkładania aparatu słuchowego do ładowarki wskaźnik świetlny na aparacie świecił się na czerwono
Akumulator nie wytrzymuje cały dzień	Skrócony czas pracy akumulatora
Funkcja rozmów telefonicznych nie działa	Aparat słuchowy w trybie samolotowym
	Aparat słuchowy nie został sparowany z telefonem
Ładowanie się nie rozpoczyna	Ładowarka nie jest podłączona do źródła zasilania
	Aparat słuchowy nie jest prawidłowo włożony do ładowarki

ⓘ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktuj się z protetykiem słuchu w celu uzyskania pomocy.

Rozwiązanie
Wyczyścić styki aparatu słuchowego i ładowarki
Rozgrzej aparat słuchowy. Zakres temperatury roboczej wynosi od +5°C do +40°C.
Skontaktuj się z protetykiem słuchu
Włącz aparat słuchowy (rozdział 9)
Ponownie uruchom aparat słuchowy (rozdział 15)
Skontaktuj się z protetykiem słuchu. Może być konieczna wymiana akumulatora
Wyłącz i ponownie włącz aparat słuchowy (rozdział 14.2)
Sparuj aparat słuchowy z telefonem (rozdział 12)
Podłącz ładowarkę do zasilacza (rozdział 3)
Prawidłowo włóż aparat słuchowy do ładowarki (rozdział 4)

24. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do korzystania z aparatu słuchowego i ładowarki przeczytaj informacje zawarte na następnych stronach.

Przeznaczenie
Aparat słuchowy służy do wzmacniania i przekazywania dźwięku do ucha, a tym samym kompensowania wady słuchu.

Funkcja Phonak Tinnitus Balance jest przeznaczona dla osób z szumem usznym, które również potrzebują wzmocnienia. Zapewnia dodatkową stymulację, która może pomóc w odwróceniu uwagi użytkownika od szumów usznych.

Wskazania
Ubytek słuchu.
Ubytek słuchu w połączeniu z szumem usznym.

Przeciwwskazania
Czynna lub przewlekła choroba ucha środkowego lub zewnętrznego, przewlekły stan zapalny.

Aparat słuchowy nie przywróci prawidłowego słyszenia, nie zdoła zapobiec uszkodzeniu słuchu o podłożu naturalnym ani go nie zmniejszy. Jednak nieregularne używanie aparatu słuchowego uniemożliwia użytkownikowi jego pełne wykorzystanie. Stosowanie aparatu słuchowego jest tylko częścią rehabilitacji słuchu i może wymagać dodatkowego treningu słuchowego oraz opanowania umiejętności czytania z ruchu warg.

Aparaty słuchowe są przeznaczone do stosowania w warunkach domowych, ale ze względu na swój przenośny charakter mogą również znaleźć zastosowanie w placówkach służby zdrowia, takich jak gabinety lekarskie, stomatologiczne itp.

Populacja docelowa

Populacją docelową są przede wszystkim dorośli w wieku powyżej 18 lat. Ten produkt może być stosowany również u dzieci w wieku 36 miesięcy lub starszych. Osoby z zaburzeniami poznawczymi powinny być przez cały czas nadzorowane w celu zapewnienia ich bezpieczeństwa.

Grupą docelową funkcji Phonak Tinnitus Balance są dorośli w wieku 18 lat lub starsi z szumami usznymi, którzy również potrzebują wzmocnienia.

Wszelkie poważne incydenty, które miały miejsce w związku z aparatem słuchowym, należy zgłaszać przedstawicielowi producenta i właściwemu organowi miejsca zamieszkania. Poważny incydent to każdy incydent, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł lub może prowadzić do dowolnego z poniższych zdarzeń:

a) śmierć pacjenta, użytkownika lub innej osoby
b) czasowe lub trwałe poważne pogorszenie stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby
c) poważne zagrożenie dla zdrowia publicznego

Aby zgłosić nieoczekiwane działanie lub zdarzenie, skontaktuj się z producentem lub przedstawicielem.

24.1 Informacje dotyczące zagrożeń

⚠ Aparaty słuchowe Phonak wielokrotnego ładowania posiadają akumulatory litowo-jonowe, które można zabierać na pokład samolotów w bagażu podręcznym.

⚠ Aparaty słuchowe działają w zakresie częstotliwości od 2,4 GHz do 2,48 GHz. W przypadku podróży lotniczej dowiedz się od operatora lotniczego, czy urządzenie musi zostać przełączone do trybu samolotowego (patrz rozdział 14).

⚠ Aparaty słuchowe są programowane pod kątem konkretnego ubytku słuchu i powinny być używane wyłącznie przez osobę, dla której są przeznaczone. Nie powinny ich używać inne osoby, ponieważ mogą uszkodzić słuch.

⚠ Nie wprowadzaj do aparatów słuchowych zmian ani modyfikacji, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Sonova AG. Zmiany takie mogą uszkodzić słuch lub aparat słuchowy.

⚠ Nie używaj aparatów słuchowych i ładowarki w obszarach zagrożonych wybuchem (kopalnie lub obszary przemysłowe zagrożone wybuchem, w środowisku bogatym w tlen lub w miejscach, w których korzysta się z łatwopalnych anestetyków). Urządzenie nie posiada certyfikatu ATEX.

⚠ Jeśli czujesz ból w uchu lub za nim, widać stan zapalny, skóra jest podrażniona bądź pojawiła się nadmierna woskowina, skontaktuj się z protetykiem słuchu lub lekarzem.

⚠ W bardzo rzadkich przypadkach podczas wyjmowania dźwiękowodu z ucha nakładka może pozostać w przewodzie słuchowym. W mało prawdopodobnym przypadku pozostawienia nakładki w przewodzie słuchowym należy się skontaktować z lekarzem celem jej bezpiecznego usunięcia. Aby uniknąć wepchnięcia nakładki w głąb ucha, w stronę błony bębenkowej, nie należy nigdy ponownie wkładać dźwiękowodu do przewodu słuchowego.

⚠ Programy słyszenia w trybie mikrofonu kierunkowego zmniejszają hałas w tle. Należy pamiętać, że dochodzące od tyłu sygnały ostrzegawcze i dźwięki wydawane na przykład przez samochód są częściowo lub całkowicie tłumione.

⚠ Ten aparat słuchowy nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 36 miesiąca życia. W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom i osobom z zaburzeniami poznawczymi korzystającym z urządzenia należy zawsze nadzorować sposób korzystania z urządzenia przez te osoby. Aparat słuchowy to małe urządzenie, które zawiera drobne elementy. Nie należy pozostawiać dzieci ani osób z zaburzeniami poznawczymi korzystających z aparatu słuchowego

bez nadzoru. Aby uniknąć zadławienia w przypadku połknięcia aparatu lub jego elementu, natychmiast skonsultuj się z lekarzem.

⚠ Przechowuj ładowarkę z dala od dzieci, osób z zaburzeniami poznawczymi i zwierząt domowych.

⚠ Nie wolno całkowicie przykrywać (np. ściereczką itp.) ładowarki w czasie ładowania.

⚠ Dotyczy osób z wszczepionymi aktywnymi wyrobami medycznymi (np. rozrusznikiem serca, defibrylatorem):

- Zachowaj odległość co najmniej 15 cm między bezprzewodowym aparatem słuchowym a aktywnym implantem. W razie wystąpienia zakłóceń należy zaprzestać używania bezprzewodowego aparatu słuchowego i skontaktować się z producentem implantu. Pamiętaj, że zakłócenia mogą być wywołane również przez linie elektryczne, wyładowania elektrostatyczne, wykrywacze metalu itp.
- Nie zbliżaj magnesów (tj. magnesu telefonu EasyPhone itp.) bliżej niż 15 cm do aktywnego implantu.
- Przed użyciem bezprzewodowych akcesoriów marki Phonak zapoznaj się z treścią rozdziału „Ważne informacje o bezpieczeństwie" w Instrukcji użytkowania akcesoriów bezprzewodowych.

⚠ Unikaj użytkowania sprzętu w połączeniu z innym sprzętem lub w ich pobliżu, ponieważ może to skutkować ich nieprawidłowym działaniem. Jeżeli jest to nieuniknione, to kontroluj czy ten oraz inny sprzęt działają prawidłowo.

⚠ Korzystanie z akcesoriów, przetworników i przewodów innych niż dostarczone przez producenta tego sprzętu może skutkować generowaniem silniejszego promieniowania elektromagnetycznego lub osłabieniem odporności na promieniowanie elektromagnetyczne tego sprzętu i w konsekwencji pogorszeniem działania.

⚠ Nie wolno zbliżać przenośnego sprzętu do komunikacji na częstotliwości radiowej (w tym urządzeń peryferyjnych takich jak przewody anteny i anteny zewnętrzne) do żadnego elementu aparatu słuchowego bliżej niż na 30 cm, dotyczy to również przewodów określonych przez producenta. Może to skutkować nieprawidłowym działaniem tego sprzętu.

⚠ Port USB ładowarki należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

⚠ Z ładowarką można stosować wyłącznie sprzęt zgodny z normą IEC/EN62368-1 i/lub IEC/EN60601-1 o znamionowym napięciu wyjściowym 5 V DC. Min. 500 mA.

⚠ Aparatów słuchowych z założonymi nakładkami nie powinni używać pacjenci z perforacją błony bębenkowej, stanem zapalnym przewodu słuchowego ani odsłoniętą w inny sposób jamą bębenkową. W takich przypadkach zalecamy użycie klasycznej wkładki usznej. W mało prawdopodobnym przypadku pozostawienia jakiegokolwiek elementu niniejszego produktu w przewodzie słuchowym należy się skontaktować z lekarzem celem jego bezpiecznego usunięcia.

⚠ Chroń ucho, na którym znajduje się aparat słuchowy z indywidualną wkładką uszną, przed silnymi uderzeniami. Indywidualne wkładki uszne zachowają stabilne położenie wyłącznie podczas normalnego użytkowania. Silne uderzenie w ucho (np. podczas uprawiania sportu) może uszkodzić indywidualną wkładkę uszną. Może to prowadzić do perforacji błony bębenkowej bądź uszkodzenia przewodu słuchowego.

⚠ Jeśli indywidualna wkładka uszna została narażona na obciążenia mechaniczne lub wstrząsy, wówczas przed włożeniem jej do ucha należy sprawdzić, czy jest nieuszkodzona.

24.2 Informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu

ⓘ Aparaty słuchowe marki Phonak są wodoodporne, a nie wodoszczelne. Zostały zaprojektowane tak, aby działać podczas codziennych zajęć oraz rzadkich, przypadkowych sytuacji ekstremalnych. Nie należy nigdy zanurzać aparatu słuchowego w wodzie! Aparaty słuchowe marki Phonak nie zostały zaprojektowane do stosowania w wodzie przez dłuższy czas – nie można z nimi pływać ani brać kąpieli. Zawsze zdejmuj aparat słuchowy przed tymi czynnościami, ponieważ zawiera on wrażliwe części elektroniczne.

ⓘ Nigdy nie myj wlotów mikrofonów. Stracą one wtedy swoje specyficzne właściwości akustyczne.

ⓘ Chroń aparat słuchowy oraz ładowarkę przed wysokimi temperaturami (nie zostawiaj ich nigdy przy oknie ani w samochodzie). Nie używaj kuchenki mikrofalowej ani innych urządzeń grzewczych do osuszenia aparatu słuchowego ani ładowarki (ze względu na ryzyko pożaru lub eksplozji). Zapytaj protetyka słuchu o odpowiednie sposoby osuszania.

ⓘ Nie umieszczaj ładowarki w pobliżu indukcyjnej płyty kuchennej. Struktury przewodzące znajdujące się w ładowarce mogą absorbować indukowaną energię, co może skutkować powstaniem uszkodzeń termicznych.

ⓘ Wymieniaj nakładkę co trzy miesiące albo kiedy stanie się ona sztywna lub krucha. Ma to zapobiec odłączeniu się nakładki od dźwiękowodu podczas jej wkładania do ucha i wyjmowania z ucha.

ⓘ Nie upuszczaj aparatu słuchowego ani ładowarki. Upuszczenie aparatu słuchowego lub ładowarki na twardą powierzchnię może je uszkodzić.

ⓘ Należy chronić ładowarkę i zasilacz przed wstrząsami. Jeśli ładowarka lub zasilacz ulegną uszkodzeniu w wyniku wstrząsów, nie należy z nich dalej korzystać.

ⓘ Jeżeli nie będziesz używać aparatu słuchowego przez dłuższy czas, przechowuj go w pudełku z kapsułą osuszającą lub w miejscu o dobrej wentylacji. Umożliwi to usunięcie wilgoci z aparatu słuchowego i zapobiegnie jego potencjalnej usterce.

ⓘ Specjalistyczne medyczne lub dentystyczne badania, włączając wymienione poniżej, mogą negatywnie wpływać na działanie aparatów słuchowych. Zdejmij urządzenia i pozostaw je poza miejscem badań przed przystąpieniem do:

- medycznych lub dentystycznych badań z wykorzystaniem promieniowania rentgenowskiego (w tym tomografii komputerowej),
- medycznych badań (rezonans magnetyczny itp.), podczas których powstaje pole magnetyczne.

  Nie trzeba zdejmować aparatów słuchowych podczas przechodzenia przez bramki bezpieczeństwa (np. na lotnisku). W takim przypadku, nawet jeśli stosuje się promieniowanie X, jest ono tak niskie, że nie wpłynie negatywnie na aparaty słuchowe.

ⓘ Nie korzystaj z aparatu słuchowego ani z ładowarki w miejscach, w których stosowanie sprzętu elektronicznego jest zabronione.

ⓘ Przed rozpoczęciem ładowania aparaty słuchowe muszą być suche. W przeciwnym razie nie można zagwarantować niezawodności ładowania.

ⓘ Aparaty słuchowe można ładować tylko za pomocą ładowarki opisanej w niniejszej instrukcji użytkowania, w przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.

ⓘ Aparaty słuchowe są wyposażone w akumulatory litowo-jonowe, o pojemności znamionowej <20 Wh, które zostały przebadane zgodnie z częścią UN 38.3 „Podręcznika badań i kryteriów ONZ" i powinny być przesyłane zgodnie z wszystkimi regułami i przepisami dotyczącymi bezpiecznego transportu akumulatorów litowo-jonowych.

Notatki

Protetyk słuchu:

Producent:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Szwajcaria
www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD

0459

029-0872-Polish/V1.00/2020-11/NLG © 2020 Sonova AG Wszelkie prawa zastrzeżone